



儿童探索百科丛书

阿兹特克文明

——探索神秘的古文明

[英] 理查德·普拉特 著

[英] 彼得·丹尼斯 绘

杨静 译



四川科学技术出版社



儿童探索百科丛书

阿兹特克文明

——探索神秘的古文明



[英] 理查德·普拉特 著

[英] 彼得·丹尼斯 绘

杨 静 译

四川科学技术出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

阿兹特克文明：探索神秘的古文明 / (英) 理查德·普拉特著；(英) 彼得·丹尼斯绘；杨静译. — 成都：四川科学技术出版社，2017.11
(DK 儿童探索百科丛书)
ISBN 978-7-5364-8855-7

I. ①阿… II. ①理… ②彼… ③杨… III. ①阿兹特克人—民族文化—文化史—儿童读物 IV. ①K731.8-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 278760 号

著作权合同登记图进字 21-2017-653 号

阿兹特克文明——探索神秘的古文明

AZITEKE WENMING
——TANSUO SHENMI DE GU WENMING

出品人 钱丹凝
著者 [英] 理查德·普拉特
绘者 [英] 彼得·丹尼斯
译者 杨静
责任编辑 罗芮 康永光
特约编辑 王冠中 米琳 李香丽 房艳春
装帧设计 刘宝朋 张永俊 刘朋
责任出版 欧晓春
出版发行 四川科学技术出版社
成都市槐树街2号 邮政编码：610031
官方微博：http://weibo.com/sckjcb
官方微信公众账号：sckjcb
传真：028-87734037
成品尺寸 216mm × 276mm
印张 3
字数 48 千
印刷 北京华联印刷有限公司
版次 / 印次 2018 年 1 月第 1 版 / 2018 年 1 月第 1 次印刷
定价 45.00 元

ISBN 978-7-5364-8855-7

本社发行部邮购组地址：四川省成都市槐树街2号
电话：028-87734035 邮政编码：610031
版权所有 翻印必究



Penguin
Random
House

A WORLD OF IDEAS:
SEE ALL THERE IS TO KNOW
www.dk.com

Original Title: DK Discoveries: Aztecs
Copyright © 1999 Dorling Kindersley Limited
A Penguin Random House Company

致 谢

The publisher would like to thank: Anna Martin for design assistance; Sally Hamilton for picture research; Chris Bernstein for the index; Frances Berdan for the translation of Aztec glyphs on p40/41; Michael E. Smith, Carl L. Martin, and Phil Crossley.

Sources of quotes: Approximately 200 words from The Conquest of New Spain by Bernal Díaz, translated by J.M. Cohen (Penguin Classics, 1963) copyright (c) J.M. Cohen, 1963. Reproduced by permission of Penguin Books Ltd. The History of the Conquest of Mexico by Francisco Lopez de Gomara, translated by Lesley Byrd Simpson, University of California Press, 1964. A General History of the Things of New Spain by Bernadino de Sahagún, from translation by Howard F. Cline, University of Utah Press, 1989, and from Cortés and the Downfall of the Aztec Empire, John Manchip White, Hamish Hamilton, 1970.

The publisher would like to thank the following for permission to reproduce their photographs: Biblioteca Medicea Laurenziana, Florence, Italy; Bibliotheque de l'Assemblée Nationale, Paris, France; Birmingham City Museum, UK; Bristol Museum, UK; Cambridge Museum of Archaeology and Anthropology, Cambridge, UK; Great Temple Museum, Mexico City (INAH-CNCA Mex); London Library; Museo Nacional de Antropología, Mexico City; National Museums of Scotland, UK; Pitt Rivers Museum, Oxford, UK; Warwick Castle, UK. Additional photography: Demetrio Carrasco: 13tr; Dave King: 43br; Michel Zabé: front jacket 3tl, 14tl, 33ccl, 33br, 38tc, 38-39b.

Picture Credits t=top; c=centre; b=bottom; l=left; r=right

Ancient Art & Architecture Collection: 8bl; The Bodleian Library, University of Oxford: Ms Arch.Seld.A.1.fol.69r: 31br, 32tr, 40cr; Bridgeman Art Library, London/New York: Biblioteca Nacional, Madrid 25tc, British Library, London 12bl, 25b, Giraudon/Museo Nacional de Historia, Mexico 4bl; British Museum, London, UK: 11tl, 24bl, 27cl; G. Dagli Orti: Biblioteca Nacional, Madrid 2-3, Musée de l'Amerique 9tr, Musée de la Ville, Mexico City 5bl, Musée Franz Mayer, Mexico 36bl, Palazzo Pitti, Florence 5r, Regional Museum, Oaxaca 16bc; Dover Publications, Inc. New York: 20tl; E.T. Archive: 7cbr, 9cr, 18bl, 21br, 21cc, 24cl, 33tr, 36br, 38c, 39tr, 39tc, Private Collection 8bc, 14-15b, 15tl; Mary Evans Picture Library: 9bl, 10bl; Werner Forman Archive: British Museum, London 31tc, Liverpool Museum, Liverpool 7br, 30cl, 39tr; Fotomas Index: 22-23c; South American Pictures: Robert Francis 38bl, Tony Morrison 6cl, 10cl, 27br, 28-29. Jacket: Biblioteca Medicea Laurenziana, Florence, Italy: front inner flap t; Bridgeman Art Library, London/ New York: front cr; INAH: back inner flap t, back ct; London Library: back tbr, Michel Zabé: front bl.



目录

- 2 两个世界相遇
- 4 人物
- 6 阿兹特克人是谁
- 8 西班牙人的到来



- 10 行军和相遇
- 12 湖上城市
- 14 征服
- 16 从城市撤退
- 20 围攻特诺奇蒂特兰



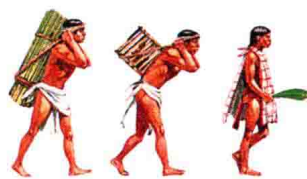
- 22 帝国的终结
- 24 战斗过后
- 26 戴十字架的征服者



- 28 阿兹特克生活方式



- 30 阿兹特克社会
- 32 皇帝的黄金庭院
- 34 湖上生活
- 36 阿兹特克人与战争



- 38 宗教与人祭
- 40 阿兹特克的书写与计算
- 42 西班牙人到来前的美洲

目录

- 2 两个世界相遇
- 4 人物
- 6 阿兹特克人是谁
- 8 西班牙人的到来



- 10 行军和相遇
- 12 湖上城市
- 14 征服
- 16 从城市撤退
- 20 围攻特诺奇蒂特兰



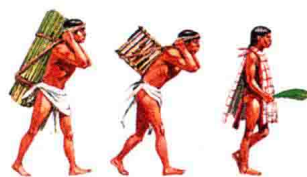
- 22 帝国的终结
- 24 战斗过后
- 26 戴十字架的征服者



- 28 阿兹特克生活方式



- 30 阿兹特克社会
- 32 皇帝的黄金庭院
- 34 湖上生活
- 36 阿兹特克人与战争



- 38 宗教与人祭
- 40 阿兹特克的书写与计算
- 42 西班牙人到来前的美洲

两个世界相遇

阿兹特克的皇帝——蒙特祖玛统治着这块美洲最富饶的土地。西班牙探险家埃尔多·科尔特斯从欧洲带来一队人马。他们在 1519 年的相遇导致了历史上一场最具戏剧性的冲突。





阿兹特克战士

身穿棉花和羽毛做成的战服。



西班牙士兵

身穿作战服，手持金属武器。

与所有阿兹特克人一样，蒙特祖玛认为，如果他们不向神灵供奉人血和人心，世界就会灭亡

互赠礼物让一个皇帝和一个头领走到了一起，但是不同的宗教信仰、同样的贪婪本性，让他们很快就分道扬镳

科尔特斯与蒙特祖玛相遇
——《新西班牙的古代史》插图
狄亚哥·迪杜兰著
(1579年)



人物

蒙特祖玛正等着西班牙人的来临，因为神秘的预兆曾警告过他，将有不祥之事发生。西班牙船队到达时，蒙特祖玛的部下从海边传来消息：“我们看到海上有许多很大的房子，动起来就像我们在水上荡起的独木舟。”这让这位皇帝警觉起来。他的祭司们念咒语诅咒西班牙人，但咒语并没有使西班牙人退回。蒙特祖玛相信这些奇怪的船给墨西哥带来了神灵，所以，他送给西班牙人礼物，静观其变。



西班牙士兵

迪萨哈冈正在工作

这个西班牙僧人按照目击者的口述，把这次远征过程记录下来。



伯纳狄诺·迪萨哈冈

记录者

伯纳狄诺·迪萨哈冈和弗朗西斯科·洛佩兹是西班牙人，他们记录了西班牙人登上这片土地后在墨西哥发生的历史事件。

士兵

500 名西班牙士兵从古巴航海到达墨西哥。当局许诺他们如果远征胜利，将给他们封赏黄金和土地。这诱惑着他们变卖田地，购置武器、盔甲和马匹，来到墨西哥。



玛丽娜

船长

佩德罗·阿瓦拉多是科尔特斯的 10 位船长之一。科尔特斯选用他，是因为他曾参与首次远征墨西哥。



佩德罗·阿瓦拉多

目击者

柏纳尔·迪亚兹当时是科尔特斯军队中一名 26 岁的士兵。后来，他写了一本书，对他的所见所闻进行了生动的描述，名为《新西班牙征服记》。本书引用了其中一部分。



柏纳尔·迪亚兹

头领

科尔特斯在西班牙长大，在萨拉曼卡学过法律。19 岁时，他航海到达加勒比海，在海地岛上做了一名农民。1519 年，西班牙驻古巴的统治者指派他为墨西哥探险队的头领。

西班牙神父



神父

几名基督教神父也同探险队随行。他们相信他们的使命就是使墨西哥人成为基督教徒。

埃尔多·科尔特斯





阿兹特克
士兵

战士

阿兹特克军人使用的武器只有弓箭、投石器、矛和镶石边的剑；然而，他们非常勇敢，并且机警，是极有威慑力且难以琢磨的对手。

阿兹特克同盟

阿兹特克人只靠自己是不能控制墨西哥的，但他们得到了特斯科科和特拉科潘两个邻国的支持。他们在一起号称“三联盟”，似乎坚不可摧、战无不胜。



特拉科潘国王

特斯科科国王

阿兹特克祭司

阿兹特克是一个宗教色彩浓厚的民族。他们的祭司主持复杂的祭祀仪式——血淋淋的人祭，他们认为神要求他们这样做。

阿兹特克祭司

最后的统治者

1520年蒙特祖玛死后，他的女婿瓜特穆斯成为皇帝。瓜特穆斯决意同西班牙一战到底，哪怕所有的阿兹特克人都战死沙场。



瓜特穆斯

书写员

阿兹特克书写员以符号和图画的形式对宗教、历史和官方的事件做记录。后来，他们教西班牙神父翻译他们写的那些书。正因为如此，有关阿兹特克文化的记录才得以保存。



阿兹特克书写员

蒙特祖玛当时40岁左右，高个子……身体健壮。

——《新西班牙征服记》
柏纳尔·迪亚兹著
(16世纪)

皇帝

蒙特祖玛二世（常被简称为蒙特祖玛）1502年登上阿兹特克的皇位。他手下的军队要比科尔特斯的军队多1000倍。蒙特祖玛非常迷信，对占星家的话深信不疑，这在后来被证明是他败给西班牙人的致命原因。



蒙特祖玛二世



阿兹特克人和现代墨西哥

今天的墨西哥人以阿兹特克文明而自豪：他们的国旗上有传说中的鹰、仙人掌和蛇，有上百万的人仍在说纳瓦特尔语——阿兹特克人的语言。



山中的家园

阿兹特克人的家园位于墨西哥两个山脉之间的峡谷中，这里气候宜人，四季如春，很少有太热或太冷的天气。庄稼在肥沃的土地上茁壮成长，但是这里很少有平坦的耕地。森林覆盖着峡谷中的山坡。

塔拉斯科人对阿兹特克人构成一种威胁



此地位于北美与南美连接处的狭长地带

阿兹特克人一直未能征服塔拉斯科人并且控制这一地区

阿兹特克人是谁

墨西哥中部有一个肥沃的山谷，山谷中有一个湖，1325年墨西哥卡部族在这个湖的一个岛上建起了一座城市。当时有7个阿兹特克的部族都想从北方迁移到这个山谷。他们到得最晚，得到的土地最差。但是，他们对土地作了最充分的利用，他们的城市特诺奇蒂特兰因此繁荣昌盛起来。1428年，他们与附近两个小国特斯科科和特拉科潘建立了同盟关系。到16世纪，这个“三联盟”已经统治了400万人口。阿兹特克人成了墨西哥最强大的民族。

凝望远方的阿兹特克雕像

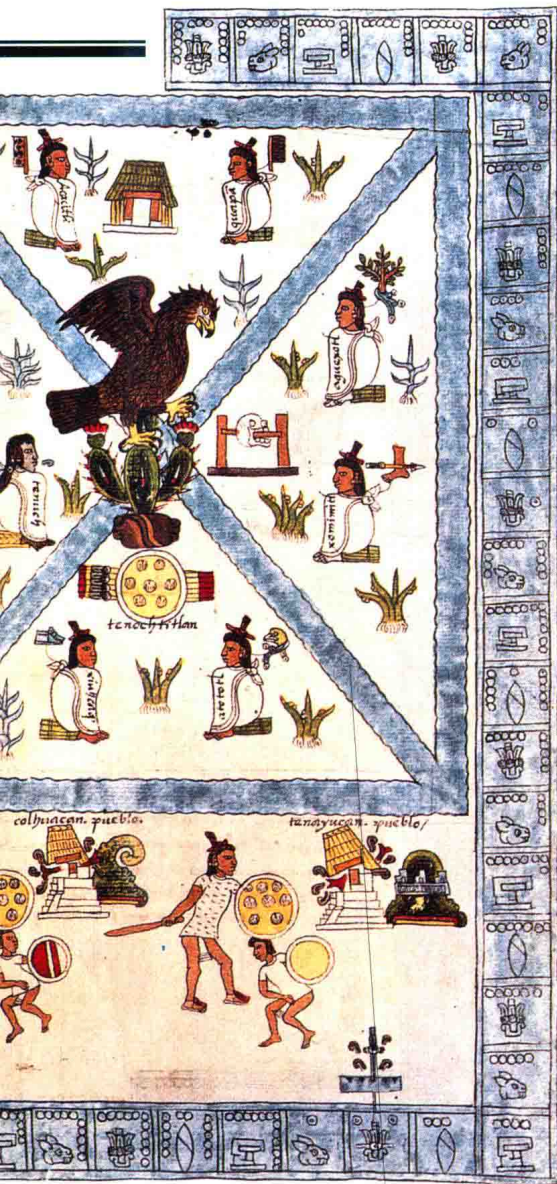
从许多古代的雕像和素描都可以看出，阿兹特克人的长相酷似他们的后代。这一点也不足为奇，因为阿兹特克人比他们的西班牙征服者的人口多，两个种族之间的通婚很快就冲淡了西班牙血统，现代大多数墨西哥人都有阿兹特克血统。



帝国的昌盛

善战的墨西哥人为保卫自己的土地和向外扩张而战。“三联盟”的形成增强了他们的军事实力，到1519年，他们已征服了古代墨西哥的很多土地，每次征服都为特诺奇蒂特兰带来更多的财富。

- 1440年的阿兹特克帝国
- 1481年征服的其他土地
- 1519年西班牙人到来时的帝国



这幅图描绘了特诺奇蒂特兰的建立过程

交叉的蓝线代表湖水

战争不断

战争对于阿兹特克人的社会和文化至关重要。频繁的战争可以提供囚犯，以满足阿兹特克宗教杀人祭祀的需要。帝国强大的军队镇压了一切反抗阿兹特克统治的组织，军官成为享有特权的上层阶级。

农业

为给日益增长的人口提供粮食，阿兹特克农民开垦了每一块平地。他们在山脚处开垦梯田，并且拦湖造田，在上面种庄稼。阿兹特克人的耕种方法比起当时西班牙人所使用的要先进得多。



阿兹特克路程

古代传说讲述了阿兹特克人是如何从他们的故土——亚兹特兰迁移出去的。墨西哥卡部族当时在特斯科科湖附近游荡。太阳神出现在祭司的梦里。神告诉祭司，如果他们看到一只鹰站在仙人掌上啄食一条蛇，就在那个地方定居。后来，阿兹特克人在一座湖中小岛上看到了这一奇异的现象，便在那里建立了一座城市。他们命名这座城市为特诺奇蒂特兰，意为“仙人掌之地”。



石头刀刃使阿兹特克的木剑极为锋利



用像玻璃一样的黑曜石制成的刀

托尔特克人

阿兹特克人来到之前，墨西哥中部的峡谷就已经被许多其他民族占领了，其中一个民族是托尔特克，他们的都城在图拉。阿兹特克人崇拜托尔特克的文化，接纳了许多托尔特克人的神灵和习俗。



举起的手臂将撑起一个祭坛或神龛

战士塑像

这个托尔特克雕像代表身穿盔甲的战士。托尔特克人是一个善战的民族，阿兹特克人从他们那里学会了如何以武力统治墨西哥。

太阳战神

阿兹特克人认为，如果他们不向太阳神献祭人心，太阳就不再升起。

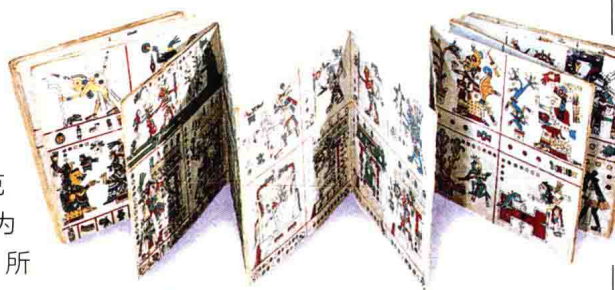


阿兹特克的神灵

阿兹特克人的信仰约有1600个神，这些神代表他们生活的各个方面。他们在家中的神龛上或者在祭司主持的复杂的祭祀仪式上祭拜这些神灵。仪式包括穿着奇异的服装跳舞和演剧，还有血淋淋的人祭。

手抄本

阿兹特克书写员用图画的形式书写，这种图画和现在的连环画非常相似。我们所知的阿兹特克生活大都来自于这些手抄本。因为手抄本记录了阿兹特克人的宗教，所以大都被西班牙人所毁。



折叠的历史

与一般的书不同，手抄本没有书脊，而是把兽皮和树皮造的纸的两端结合起来，就像折叠屏风一样。

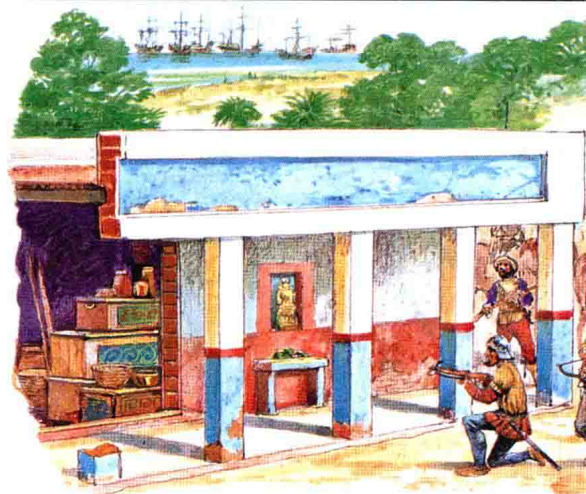
西班牙人的到来

这些高个子、黑胡子的陌生人乘船来到了阿兹特克。他们在一个很远的海岸登陆，报信人很快就将消息报给了阿兹特克皇帝——蒙特祖玛。蒙特祖玛认为陌生人是神；而事实上，他们是从古巴来的一支西班牙探险队，他们的头领是科尔蒂斯。起初这些西班牙人的行为很友好，但当塔巴斯科族人迫使他们离开时，这些西班牙人进行了反击。由于他们配备了墨西哥所没有的极有战斗力的武器，所以 500 名西班牙人打败了 12 000 名塔巴斯科人。从塔巴斯科人那里，西班牙人得知蒙特祖玛的帝国就是他们要找寻的黄金产地。



克里斯托弗·哥伦布

意大利出生的航海家克里斯托弗·哥伦布，1492 年从西班牙航海到达加勒比海。在随后的 25 年里，这个西班牙人开拓了更大的加勒比海岛屿，如古巴和海地岛。黄金的传说诱使着科尔蒂斯去墨西哥探险。



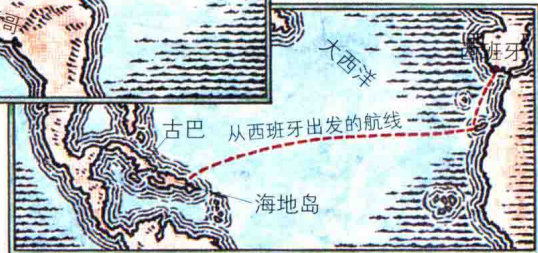
宣布占领

西班牙人在塔巴斯科地区登陆后，迅速占领了沿海小镇波多坎。科尔蒂斯宣称这里是西班牙国王的领土。

塔巴斯科人给了科尔蒂斯一个奴隶——玛丽娜，玛丽娜成了科尔蒂斯的翻译。



16 世纪的西班牙骑兵



第一个胜利

塔巴斯科军队虽然作战勇猛，但是西班牙人却凭着优良的武器和先进的战术打败了他们。墨西哥人没见过马，因此塔巴斯科人认为马和骑马人是一个不可分的、超自然的生物。

通往墨西哥之路

科尔蒂斯和他的士兵们以前曾横跨大西洋，他们曾在当时西班牙的殖民地古巴和海地岛上居住过，因此他们到达墨西哥只用了 4 天。

巨大的木棉树



科尔特斯在小镇中心的一棵树上砍了三剑，宣布这里为西班牙的领土

许多人说，这些出了名的陌生人是神！

——《征服西班牙的历史》
弗朗西斯科·洛佩兹著
(1552年)

蒙特祖玛赠送的礼物

西班牙人从塔巴斯科又向西航行了400千米才停下来。三天后，即1519年的复活节，来了一帮阿兹特克官员，他们带来了蒙特祖玛赠送的黄金和其他礼物。科尔特斯回赠了一些不值钱的小玩意儿，并提出了拜见蒙特祖玛的要求。信使一周之后又来了，带来了更为惊人的礼物，但同时也带来了一个坏消息——蒙特祖玛拒绝接见他们。

画陌生入

阿兹特克的画家们对这些西班牙人以及他们的船和马作了描绘，然后带回去给蒙特祖玛看。

阿兹特克人用100个搬运工来运送这些礼物



义无反顾

蒙特祖玛赠送的贵重的礼物更加坚定了科尔特斯会见这位皇帝的决心，但他的随从并不都支持他的计划，有几个人筹划偷一条船返回古巴。科尔特斯处死了这几个人，然后命人偷偷地将他带来的船沉入湖底，这样任何人都回不去了。

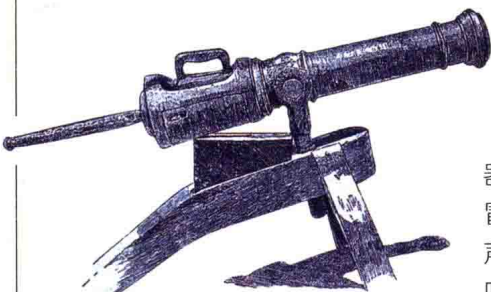


向内地进军

西班牙士兵发现科尔特斯毁坏了他们逃跑的唯一工具时，感到极度气愤。科尔特斯在1519年8月16日找蒙特祖玛时，士兵们别无选择，只好跟随他而去。

西班牙的武器

训练、纪律和战术帮助西班牙士兵打败了人数多于他们的阿兹特克人。他们先进的武器是其优势之一：他们有大炮、枪（像步枪一样）、十字弓和金属盔甲。



16世纪的西班牙大炮

大炮

大炮也许并不是太有用的武器，但是，在开火的时候，大炮能冒出大量的烟，发出震耳欲聋的响声，所以科尔特斯主要想用大炮来吓唬阿兹特克人。

盔甲

西班牙士兵穿铠甲，戴头盔，这足以保护他们免受阿兹特克人的飞镖、投掷物和弓箭的伤害。



西班牙士兵的头盔



精疲力竭的行军

为到达阿兹特克都城，科尔特斯和他的士兵行军 650 千米。他们翻过两座山脉，穿过一片平原，那里的水太浑浊无法饮用。当地人要杀死他们，就着辣椒吃他们的肉。士兵们乞求科尔特斯返回，但是他拒绝了。12 周后，他带领他的小队人马到达特诺奇蒂特兰的城门。



被火山烤焦

在附近一个小镇歇下来后，一个西班牙船长和他的两个随从爬到了波波卡特佩特（意为冒烟的山）火山顶。从火山口的边缘，他们能够远远地看到特诺奇蒂特兰。结果，他们遇到了危险——火山喷发了。士兵周围全是喷出的岩浆和热灰。

敌人变成盟友

西班牙军队的后面还有几百名特拉斯卡拉士兵跟着。特拉斯卡拉人一直是阿兹特克人的敌人。科尔特斯打败特拉斯卡拉人后，又在特拉斯卡拉征兵，使他们成为对付阿兹特克人的同盟军。

白鹭是特拉斯卡拉人的图腾



行军和相遇

从一个冰雪覆盖的山路上，西班牙士兵第一次看到了特诺奇蒂特兰。从远处看，这个岛城像一颗珍珠一样在明亮蔚蓝的斯科科湖上闪闪发光。四天后，即 1519 年 11 月 8 日，他们站在了岸上。阿兹特克都城的很多市民都挤在通往岸边的道上。他们很好奇，想看看这些穿着金属衣服、高个子的外国人是不是真像听到的那样是神灵。伴随着鼓声和飘扬的旗帜，科尔特斯带着他的小队人马去见蒙特祖玛。



特拉斯卡拉战士

骑马行进

西班牙人列队前进，好像要骑马去打仗一样。

在最前面

科尔特斯一直骑在马上，直到蒙特祖玛走近。

凶猛的军犬

柏纳尔·迪亚兹

玛丽娜

西班牙人

在阿兹特克人眼中，这些西班牙士兵似乎拥有超人的力量。他们带着具有魔法的武器，可以“大吼”，可以“喷火”；有的人还骑着以前在墨西哥从未见过的动物（马）；他们闪光的盔甲能反射出太阳光，还能轻而易举地挡住致命的印第安弓箭。

是神灵还是征服者



镶嵌着绿宝石的木头面具

因为蒙特祖玛认为科尔特斯是羽蛇神，所以蒙特祖玛欢迎这些西班牙人的到来。传说，羽蛇神曾向东航行去拜见太阳神，并警告世人说：“我会回来的。”当这些陌生人在东方出现时，阿兹特克的长者都认为这些人的首领就是返回的神。

羽蛇神

阿兹特克人认为羽蛇神可以以多种形式出现，比如以一个长着胡子的人的面目出现。阿兹特克人戴着这个木头面具，装扮成羽蛇神。



长尾鸟
为神鸟

这就是我们的国王和这个城市的统治者所告诉我们的：你们应该享有应得的地位……欢迎到您的王国来，我的主人们。

——《蒙特祖玛与科尔特斯的首次会面》，见《新西班牙历史概要》

伯纳狄诺·迪萨哈冈著
(1580年)

阿兹特克人欢迎西班牙人

当西班牙人沿着大堤前进时，蒙特祖玛前来把他们迎至特诺奇蒂特兰。蒙特祖玛走在一个鲜艳的绿色羽毛制成的华盖下，衣服上装饰着黄金和宝石，没有一个人敢正视这个皇帝。

羽毛华盖

华盖上的花是用金线和银线绣的，镶边用的是珍珠和绿宝石。

阿兹特克贵族

他们斗篷的耀眼的颜色表明他们的贵族身份。



更多的阿兹特克人从独木舟上观看

和平的信息

科尔特斯保证，不会伤害蒙特祖玛和阿兹特克人。玛丽娜做翻译。

会见

“真的是你吗？你真的是蒙特祖玛吗？”科尔特斯问道。亲切问候之后，他把一串彩色玻璃珠挂在了蒙特祖玛的脖子上。蒙特祖玛给了他一串金蟹项链。之后，蒙特祖玛返回城里。这些西班牙人跟在后边，心存疑虑：他们眼前是一个陷阱吗？

对皇帝的尊敬

阿兹特克王子眼望着地，以示尊敬。

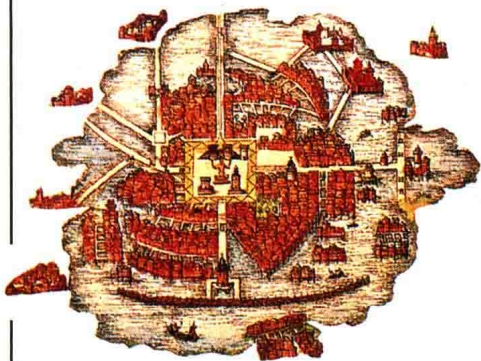
大堤有8步宽

湖上城市

在大堤上会面之后，蒙特祖玛将客人带到一座气派的城市。这里是 20 万人居住的城市——特诺奇蒂特兰，它比当时西班牙最繁华的城市赛维利亚还要大。但是，给这些拜访者印象最深的还不是它的面积，而是特诺奇蒂特兰是一座非常漂亮、繁荣、干净得一尘不染的城市。圣地中心矗立着宏伟的金字塔神庙，周围是许多闪闪发光的宫殿和售卖各式各样令人眼花缭乱的食品和奢侈品的大市场。高架渠将泉水导入冒着泡的公共喷泉里。特诺奇蒂特兰的繁华、壮观让这些西班牙客人为之神魂颠倒，他们迫不及待想要细细考察这座城市。

神仙一样的生活

西班牙人跟着蒙特祖玛的官员走进中心广场旁的宫殿。蒙特祖玛在那里等着欢迎他们，他向科尔特斯和他的军官们展示了用花装饰的精美的房间，仆人们给他们端上来美味可口的饭菜。只要他们住在这座城里，他们就会受到像神仙一样的款待。



特诺奇蒂特兰地图

科尔特斯绘了一张特诺奇蒂特兰的地图，并且寄给西班牙的国王——查理五世。这张 1524 年的地图展示了大堤、中心广场和房屋，但没有画上环绕城市的耕地。



宫殿的庭院

宫殿内部

宫殿以阿兹特克风格建造，很少有窗户，家具也不多。不过，这些宫殿还是给这些西班牙人留下了很深的印象，因为自从到达墨西哥后，他们所见的大多数房屋都是简易的茅屋。

凝视着如此美妙的景色，我们都不知该说些什么，甚至怀疑眼前所见的是不是真的。

——《新西班牙征服记》
柏纳尔·迪亚兹著
(16 世纪)

神圣的中心

特诺奇蒂特兰的中央是一个带有围墙的广场。在这里，高高的金字塔神庙里，阿兹特克人以多种多样的仪式来祭拜他们的神灵，包括杀人祭神。科尔特斯称这些神庙“散发着血腥味”。

此城在群山之中，十分壮观

姊妹神庙

大金字塔神庙顶部有两座神庙，分别是战神庙和雨神庙。

湖和土地

聪明的工程师们把沼泽变成了一片有用的土地。一座 16 千米长的堤坝将湖水截断，阻止咸水涌入，以免破坏他们的淡水。高架渠（水槽）将淡水从附近小山上引过来。

在城市周围，农民们开垦了“漂浮的花园”，即从河床挖取泥土，堆起造田。

今天的城市中心

对特诺奇蒂特兰的围攻给这个美丽文明的城市造成了严重破坏。之后，西班牙人填平废墟，并在原址上建造了现在的墨西哥城。现在城市里的索卡洛大广场大概位于原特诺奇蒂特兰城神圣中心之上。大金字塔神庙遗址就在这座大教堂孪生塔的后面。

市场

西班牙人住处附近有一个小市场，城市北部有一个更大的市场。

比赛者击球时不能用手



击球比赛

手抄本上画的球场

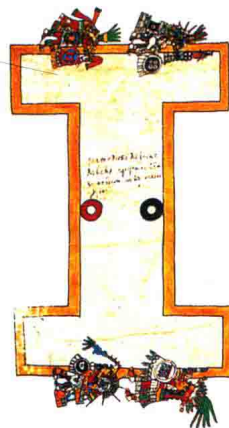
球场

大金字塔神庙附近有一个 I 形的球场。在这里，选手们身着特殊的软垫服装，比赛谁第一个将橡胶球穿过石环击出，下注者赌谁会赢。但是，击球比赛却不仅仅是一种体育运动，它更是一种宗教仪式：球代表太阳，比赛的结局预示着未来。

玛丽娜

埃尔多·科尔特斯

卖水果和蔬菜



卖纺织品

卖火鸡

参观市场

在特诺奇蒂特兰住了 4 天后，科尔特斯和他的军官们开始游览起这座城市来。他们参观了一个很大的市场，那里卖黄金、白银、奴隶、布匹、巧克力、绳子、动物皮毛、陶器、木材和其他东西。士兵迪亚兹写道：“我们被这里的人数和商品数量震惊了。”那里还有负责解决商人和顾客纠纷的市场管理人员。